

10.5 Liter Personal Fridge/Warmer™



User's Manual / Manual de Usuario / Guide d'Utilisation

Thank you for purchasing the 10.5 Liter Personal Fridge/Warmer™ by Wagan Tech®. With normal care and proper treatment it will provide years of reliable use. Please read all operating instructions carefully before use.

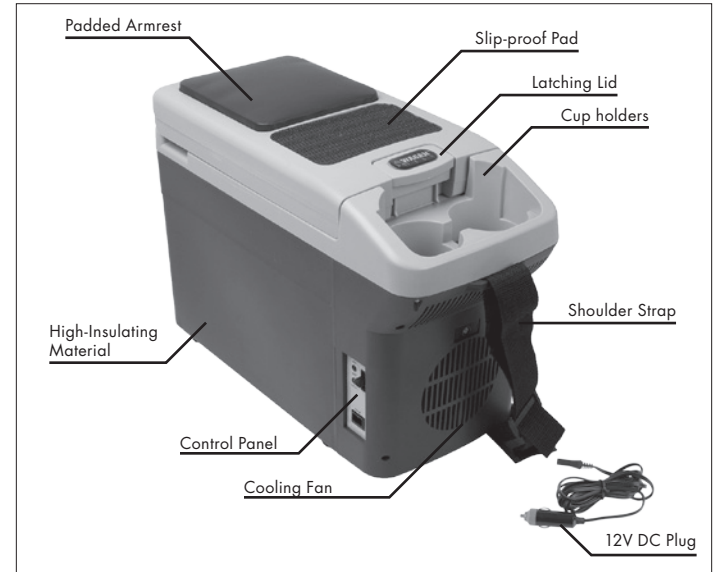
INTRODUCTION

The 10.5 Liter Personal Fridge/Warmer™ is the next step in temperature control. Already enjoying widespread use in Europe and Asia, the Personal Fridge/Warmer utilizes a simple, yet highly effective thermal plate technology to transfer heat to and away from the unit. The end result is that drinks are kept refreshingly cool in the hot summer, while hot foods are kept warm even in the cold winter. Such technology allows the unit to operate without the harmful CFC's that are often used in other refrigerants, and which can damage the ozone. As a result, the Personal Fridge/Warmer is an ecologically friendly solution that does not use harmful refrigerant and poses no risk of toxic leaks or spills.

FEATURES

- No more needless ice purchases.
- Cooling power equivalent to 10 pound block of ice.
- Superior foam insulation.
- Energy efficient.
- Excellent performance at a high ambient temperature.
- Low maintenance.
- Environmentally safe: No CFC's (Chloro-Fluoro Carbons). No dangerous gases.
- Easy to read green and red lights to tell whether the unit is in "cooling" or "heating" mode.

PRODUCT DIAGRAM



HOW THIS UNIT WORKS

The Personal Fridge/Warmer uses a 12 Volt Direct Current power source. This system allows for easy power access from almost any automotive or marine vehicle. The Personal Fridge/Warmer comes equipped with an adapter that operates via the vehicle's cigarette lighter. Simply plug the male adapter into the 12 Volt socket and the female end of the cord into the two-prong socket on the Fridge/Warmer.

OPERATION

1. Check to make sure the cooler/warmer selector switch is in the OFF position.
2. Plug the cigarette lighter plug into the cigarette lighter socket in your vehicle or other 12 volt DC power supply (minimum 5 Amps).
3. Move the switch into the position of the desired function: "COOLER" or "WARMER".
4. The LED indicator light will illuminate to show the unit is working: green for cooler, red for warmer.
5. Place items inside the storage compartment and close the lid.
6. You should allow 15 minutes for the unit to return to ambient temperature when switching between heating mode to cooling mode, or vice versa.
7. The Personal Fridge/Warmer uses low battery power and can operate up to three hours with vehicle in accessory mode. For any extended time beyond that, the unit should be operated on a running engine to avoid draining your vehicle battery.

OPTIONAL WAGAN ACCESSORIES (Sold separately)



5 Amp AC adapter for home/office



Battery Protector

USAGE SUGGESTIONS



Center console



Front seat



Back seat (Fasten the unit to the back seat with the seat belt.)



On the shoulder

SAFETY AND MAINTENANCE

- To maintain optimum working efficiency, periodically clean the unit with a damp cotton cloth. Avoid harsh cleaning agents as they can damage the unit's electrical wiring.
- Please keep the unit out of temperature extremes. Excessive heat or cold can cause the exterior shell to become hard and brittle and will increase the likelihood of fractures.
- Due to the electrical nature of the unit, please be careful while handling liquids around the exterior of the unit.
- Do not operate the unit for extended periods of time to avoid draining the battery source.
- Do not use ice in your Personal Fridge/Warmer. Never fill your unit with liquid without using containers. Liquid can corrode the fan and motor parts, impairing performance.
- Air intake and fan areas should never be blocked. Never operate your unit in a car trunk or enclosed area.
- Always unplug your unit before cleaning.
- Avoid all contact with enclosed or metal parts while your unit is in use. Electrical shock or burns may result.
- Keep your Personal Fridge/Warmer in a clean environment with good airflow. Pet hair, dust, and dirt may impair your unit's operation and void its warranty.

TROUBLESHOOTING

Some parts of the 12 Volt adaptor may come loose after prolonged use. If this is the case, simply retighten the screw on the adapter top.

If the unit does not seem to be working properly:

1. Check to see if the adapter is firmly secured within the lighter socket before proceeding. Also see if the two-prong socket is firmly attached to the cooling unit.
2. If both adapters are securely plugged in, make sure the battery source has enough power to charge the unit.
3. When the unit still fails to operate, plug the unit into another power source and check to see if the unit can work with this new source.

SPECIFICATIONS

Capacity:	10.5 Liters
Voltage:	12V DC
Watts:	55
Amps:	5
Brushless Motor:	30,000 Hours
Max Heating:	Up to 140°F (60°C)
Max Cooling:	35°F–40°F (20°C–23°C) below room temperature

WAGAN CORP. LIMITED WARRANTY

The WAGAN Corp warranty is limited to products sold only in the United States.

All Wagan Tech products must be registered within (30) days of purchase to activate its warranty. To register your product, please visit <http://tinyurl.com/waganwarranty>. Be sure to keep the original receipt as it will be required when returning a product under the warranty.

Warranty Duration: This product is warranted to the original purchaser for a period of one (1) Year from the original purchase date, to be free of defects in material and workmanship. WAGAN Corporation disclaims any liability for consequential damages. In no event will WAGAN Corporation be responsible for any amount of damages beyond the amount paid for the product at retail.

Warranty Performance: During the above one (1) Year warranty period, a product with a defect will be replaced with a comparable model when the product is returned to WAGAN Corporation with an original store receipt. The replacement product will be in warranty for the balance of the original one (1) Year warranty period.

To return a defective item, please contact WAGAN Corporation at (800) 231-5806 to obtain a Returned Merchandise Authorization number (RMA#), and return instructions. Each item returned will require a separate RMA#. After you have received the RMA# and the return instructions from WAGAN Corporation, please follow the instructions and send the item with PREPAID SHIPPING, along with all of the required documentation, a complete explanation of the problem, your name, address and daytime phone number. WAGAN Corporation will, at its option, replace or repair the defective part.

A Returned Merchandise Authorization number (RMA#) is REQUIRED when sending in any defective item. WAGAN Corporation is not responsible for any item(s) returned without an official Returned Merchandise Authorization number. The item(s) must be returned with prepaid shipping. WAGAN Corporation is not responsible for any shipping charges incurred in returning the item(s) back to the company for repair or replacement. This warranty is void if the product has been damaged by accident, in shipment, unreasonable use, misuse, neglect, improper service, commercial use, repairs by unauthorized personnel or other causes not arising out of defects in materials or workmanship. This warranty does not extend to any units which have been used in violation of written instructions furnished.

Warranty Disclaimers: This warranty is in lieu of all warranties expressed or implied and no representative or person is authorized to assume any other liability in connection with the sale of our products. There shall be no claims for defects or failure of performance or product failure under any theory of tort, contract or commercial law including, but not limited to negligence, gross negligence, strict liability, breach of warranty and breach of contract.

©2012 WAGAN Corp.

Gracias por adquirir el Enfriador/Calentador Personal de 10.5 Litros de Wagan Tech®. Con cuidado mínimo y el tratamiento apropiado proporcionará años de uso confiable. Por favor lea las instrucciones cuidadosamente antes de usar.

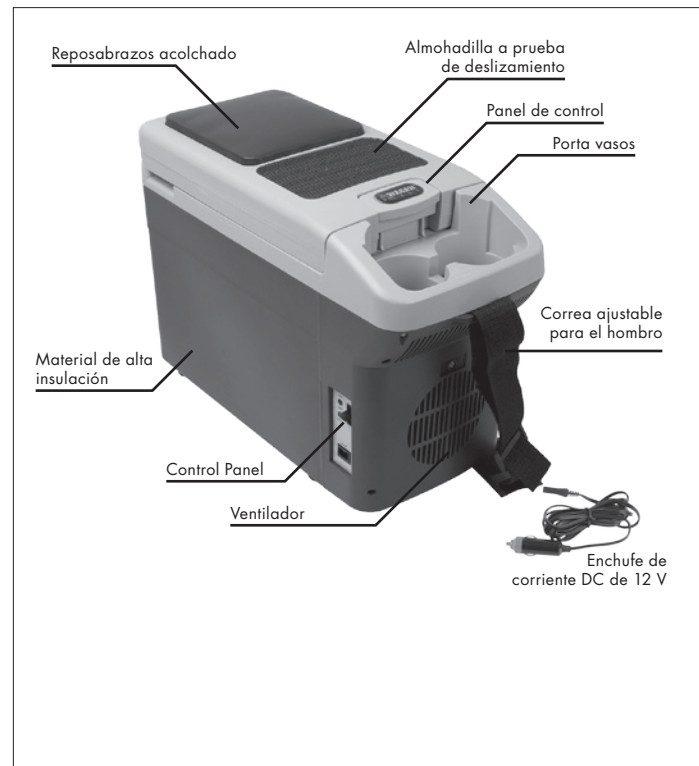
INTRODUCCIÓN

El Enfriador/Calentador Personal de 10.5 Litros es un paso más allá del control de temperatura. La gente ya lo está disfrutando en Europa y Asia, el enfriador/calentador personal utiliza una simple, pero muy efectiva tecnología de placa térmica para transferir el calor dentro y fuera de la unidad. El resultado final es que mantiene las bebidas frías en el verano, mientras que las comidas se mantienen calientes en el invierno. Esta tecnología permite que la unidad funcione sin cloro-fluoro carburos que usualmente son usados con otros refrigerantes y que dañan la capa de ozono. Como resultado, el enfriador/calentador personal es un producto ecológico que no necesita recargar ni corre el peligro de fugas o derrames tóxicos.

CARACTERÍSTICAS

- No más compras de hielo.
- Potencia de enfriamiento = un bloque de hielo de 10 libras.
- Esponja superior de insulación.
- Energía eficiente.
- Excelente rendimiento en ambientes con temperaturas altas.
- Poco mantenimiento.
- Ambientalmente seguro: no tiene cloro-fluoro carburos ni gases peligrosos.
- Luces roja y verde para indicar la modalidad de enfriamiento o calentamiento.

DIAGRAMA DEL PRODUCTO



COMO FUNCIONA LA UNIDAD

El enfriador/calentador personal utiliza una corriente CC de 12 V. Este sistema permite un acceso fácil a la energía de cualquier vehículo ya sea automotriz o marítimo. El enfriador/calentador personal viene equipado con un adaptador que funciona con el zócalo de accesorios del vehículo (encendedor de cigarrillos). Simplemente enchufe un lado del adaptador al zócalo de accesorios de su vehículo (encendedor de cigarrillos) y el otro extremo del adaptador al cable al enchufe del enfriador/calentador.

UTILIZANDO EL ENFRIADOR/CALENTADOR PERSONAL

1. Cerciérese de que el botón del enfriador/calentador este en la posición de apagado.
2. Enchufe el cable CC de 12 V o cualquier otro accesorio CC de 12 V (mínimo 5 Amps) al zócalo de accesorios (encendedor de cigarrillos).
3. Mueva el botón en la posición deseada: FRÍO o CALIENTE.
4. La luz indicadora LED se encenderá para indicar q la unidad esta funcionando: verde para frío y rojo para caliente.
5. Coloque los productos dentro del compartimiento de almacenamiento y cierre la tapa.
6. Espere 15 minutos para que la unidad regrese a la temperatura ambiente cuando cambie de modalidad de frío a caliente o vise versa.
7. El enfriador/calentador personal utiliza poca energía y puede funcionar hasta 3 horas con una batería normal de vehículo. Para utilizar por un tiempo mas prolongado, es recomendable que utilice su unidad con el motor del vehículo en marcha, de lo contrario el nivel de las baterías podrían bajar e impedir que el motor encienda.

DONDE COLOCAR SU UNIDAD



Consola central



Asiento delantero



Asiento trasero



En el hombro

Accesorios opcionales de Wagan (Vendidos por separado)



Adaptador CA de 5 Amperios para casa/oficina



Protector de batería

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

- Para mantener su unidad con una óptima eficiencia durante su funcionamiento, límpiela con un paño de algodón húmedo. Evite utilizar productos de limpieza domésticos ya que podrían dañar el cableado eléctrico de su unidad.
- Por favor mantenga su unidad lejos de temperaturas extremas, el exceso de frío o calor podría causar que el exterior de su unidad se vuelva dura y quebradiza, aumentando la posibilidad de quebrarse.
- No utilice su unidad por períodos largos y prolongados ya que podría agotar la carga de la batería.
- No utilice hielo en su enfriador/calentador personal. Nunca llene su unidad con líquidos que no tengan envases. El líquido podría oxidar el ventilador u otras partes del motor, afectando el rendimiento de su enfriador/calentador personal.
- Nunca bloquee el área de los ventiladores o tomas de aire. Nunca utilice su unidad en el maletero de su vehículo o en áreas cerradas.

- Siempre desenchufe su unidad antes de limpiarla.
- Evite cualquier tipo de contacto con las partes de metal mientras su unidad este en uso. Podría resultar en quemaduras o descargas eléctricas.
- Mantenga su enfriador/calentador personal en un ambiente limpio y con buen flujo de aire. Los pelos de los animales, el polvo y la suciedad podrían afectar el rendimiento de su unidad y anular la garantía.

PROBLEMAS

Algunas partes del adaptador de 12 V puede aflojarse luego de un uso muy prolongado. Si este es el caso, simplemente ajuste el tornillo encima del adaptador.

Si su unidad no funciona adecuadamente:

1. Primero asegúrese que el adaptador este firmemente enchufado al zócalo de accesorios de su vehículo (encendedor de cigarrillos) antes de usar. Cerciórese que el enchufe este conectado firmemente al enfriador/calentador personal.
2. Si los 2 adaptadores están correctamente enchufados, asegúrese que la batería tiene suficiente energía para cargar su unidad.
3. Intente enchufar la unidad en otra fuente que suministre corriente y compruebe si la unidad puede funcionar con esta nueva fuente de energía.

ESPECIFICACIONES

Capacidad:	10.5 litros
Voltaje:	12 V
Watts:	55
Amperios:	5
Motor sin escobillas:	30,000 horas
Calentamiento máximo:	Hasta 140°F (60°C)
Enfriamiento máximo:	35°F–40°F (20°C–23°C) debajo de la temperatura del ambiente

Garantía Limitada de la Corporación Wagan

La garantía de WAGAN Corporación está limitada sólo a los productos vendidos en los Estados Unidos.

Todos los productos Wagan Tech deben registrarse dentro de los (30) días de compra para activar la garantía. Para registrar su producto, visite <http://tinyurl.com/waganwarranty>. Asegúrese de conservar el recibo original ya que será necesario cuando devuelva un producto en garantía.

Duración de la garantía: Este producto está bajo garantía para el comprador original durante el período de un (1) año a partir de la fecha de compra original, como libre de defectos en el material y la mano de obra. WAGAN Corporación renuncia a cualquier responsabilidad por daños consecuenciales. En ningún caso, WAGAN Corporación será responsable por daños que superen la cantidad pagada por el producto al por menor.

Funcionamiento de la garantía: Durante el período de garantía de un (1) año antes mencionado, un producto con defectos se reemplazará con un modelo similar cuando el producto sea devuelto a WAGAN Corporación con el recibo original de la tienda. El producto de reemplazo estará en garantía por el resto del período original de un (1) año de garantía.

Para devolver un artículo defectuoso, póngase en contacto con WAGAN Corporación al (800) 231-5806 para obtener un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#) y las instrucciones correspondientes a la devolución. Cada artículo devuelto necesitará un RMA# por separado. Después de haber recibido el RMA# y las instrucciones de devolución por parte de WAGAN Corporación, siga las instrucciones y envíe el artículo con ENVÍO PREPAGO, junto con la documentación solicitada, una explicación completa del problema, su nombre, dirección y número telefónico para ponerse en contacto durante el día. WAGAN Corporación, en forma opcional, decidirá reemplazar o reparar la pieza defectuosa.

Cuando se envía cualquier artículo defectuoso es NECESARIO un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#). WAGAN Corporación no es responsable por el/los artículo(s) devuelto(s) sin un número oficial de autorización de mercadería devuelta. El/ los artículo(s) debe(n) ser devueltos con envío prepago. WAGAN Corporación no es responsable por ningún costo de envío en que se incurra para la devolución de artículo(s) a la empresa para su reparación o reemplazo. Esta garantía será nula si el producto fue dañado por accidente, en el transporte, uso irracional, mal uso, negligencia, mantenimiento inadecuado, uso comercial, reparaciones por personal no autorizado u otras causas que no surjan de defectos en los materiales o la mano de obra. Esta garantía no se extiende a ninguna unidad que haya sido utilizada violando las instrucciones escritas provistas.

Responsabilidad legal de la garantía: Esta garantía reemplaza toda garantía expresa o implícita y ningún representante o persona está autorizada a asumir ninguna otra responsabilidad en relación con la venta de nuestros productos. No podrá haber reclamos por defectos o fallas de funcionamiento o falla del producto bajo cualquier teoría de agravio, contrato o derecho comercial, incluyendo pero no limitada a negligencia, negligencia grave, responsabilidad objetiva, incumplimiento de la garantía e incumplimiento del contrato.

©2012 WAGAN Corp.

Merci d'avoir acheté le Réfrigérateur/Chauffe-plats Personnel Thermo électrique 10,5L de Wagan Tech®. Une utilisation normale et un traitement adapté vous garantirons des d'années d'utilisation sans problème. Veuillez lire attentivement toutes les instructions d'utilisation avant de l'utiliser.

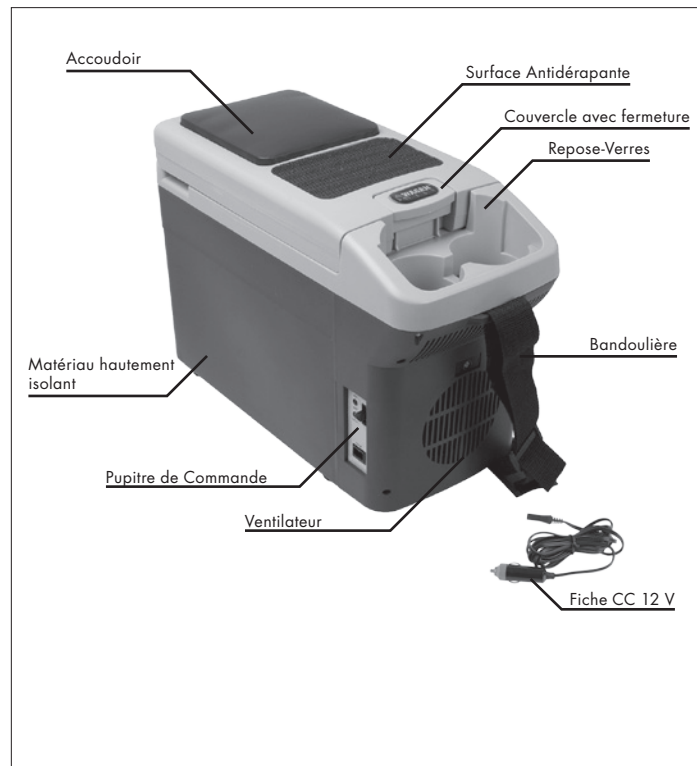
INTRODUCTION

Le Réfrigérateur/Chauffe-plats Personnel Thermo électrique 10,5L représente une nouvelle étape dans le contrôle de la température. Déjà largement répandu en Europe et en Asie, le Réfrigérateur/Chauffe-plats utilise une technologie simple mais efficace de plaque chauffante pour transférer la chaleur vers et hors de l'appareil. Le résultat en est que les boissons restent fraîches en été alors que les plats restent au chaud durant l'hiver. Cette technologie ne nécessite pas l'utilisation de gaz nocifs CFC, souvent utilisés dans d'autres appareils de réfrigération et qui détruisent la couche d'ozone. Le Réfrigérateur/Chauffe-plats Personnel constitue donc une solution respectueuse de l'environnement qui n'a jamais besoin d'être rechargé ni ne présente de risques de fuites toxiques ou de reversement.

CARACTÉRISTIQUES :

- Plus d'achats inutiles de glace.
- Plus de sandwiches ramollis.
- Puissance de refroidissement : bloc de glace de 5 kg.
- Mousse isolante de qualité supérieure.
- Ecoénergétique.
- Excellentes performances à température ambiante élevée.
- Faible entretien.
- Ne nuit pas à l'environnement: Pas de CFC (chlorofluorocarbène). Pas de gaz dangereux.
- Indicateurs lumineux rouge et verts faciles à lire pour indiquer si l'appareil est en mode "refroidissement" ou "chauffage".

DIAGRAMME DE PRODUIT



COMMENT CET APPAREIL FONCTIONNE

Le Réfrigérateur/Chauffe-plats Personnel utilise une alimentation directe en courant continu de 12V. Ce système permet une alimentation aisée à partir de presque tous les véhicules automobiles ou nautiques. Le Réfrigérateur/Chauffe-plats Personnel est équipé d'un adaptateur qui se branche sur l'allume-cigare du véhicule. Branchez simplement la prise mâle sur la fiche de 12 V et le côté de la fiche femelle du cordon sur le port à 2 bornes du Réfrigérateur/Chauffe-plats.

FONCTIONNEMENT :

1. Assurez-vous que le sélecteur de position du réfrigérateur/chauffe-plats soit sur la position OFF.
2. Branchez la fiche de l'allume-cigare sur la prise correspondante sur votre véhicule ou une autre alimentation de 12V en Courant Continu (minimum 5A).
3. Placez le sélecteur sur la position correspondant a la fonction voulue : COOLER ou WARMER.
4. La LED indicatrice va s'allumer pour indiquer que l'appareil est en marche : elle sera verte en cas de refroidissement et rouge en cas de maintien au chaud.
5. Disposez les objets dans le compartiment de rangement et refermez le couvercle.
6. Vous devez laisser 15 minutes à l'appareil pour qu'il revienne à la température ambiante lorsque vous passez du mode de chauffage au mode de refroidissement et vice-versa.
7. Le Réfrigérateur/Chauffe-plats Personnel sollicite peu la batterie et peut fonctionner jusqu'à 3 heures sur la batterie du véhicule. Pour une utilisation au-delà de cette période, nous vous suggérons de faire tourner le moteur du véhicule faute de quoi le niveau de la batterie pourrait être trop bas pour pouvoir faire démarrer le moteur.

OU LE PLACER:



Console centrale



Siège avant

Siège arrière
(Fixez le congélateur sur le siège arrière avec ceinture de sécurité.)

Sur l'épauler

ACCESSOIRES OPTIONNELS (VENDUS SEPARÉMENT)



Adaptateur CA 5A
pour maison et bureau.



Protection pour batterie

DEPANNAGE

Certains éléments de l'adaptateur 12V peuvent se relâcher après une utilisation prolongée. Il suffit dans ce cas de resserrer la vis se trouvant sur le dessus de l'adaptateur.

Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement :

1. Avant toute chose, vérifiez d'abord que l'adaptateur soit bien branché sur la prise de l'allume-cigare. Assurez-vous également que la fiche à 2 bornes soit bien fixée sur l'appareil.
2. Si les deux adaptateurs sont bien branchés, assurez-vous que la batterie dispose de suffisamment d'énergie pour charger l'appareil.
3. Tentez de brancher l'appareil sur une autre source d'alimentation et vérifiez si l'appareil fonctionne ainsi.

SÉCURITÉ ET ENTRETIEN

Pour maintenir une efficacité de fonctionnement maximale, nettoyez périodiquement l'appareil à l'aide d'un chiffon en coton humide. Évitez les produits de nettoyage agressifs car ils peuvent endommager les câblages électriques de l'appareil.

- Veuillez maintenir l'appareil à l'abri des températures extrêmes, une chaleur ou un froid trop élevés peuvent durcir la coque externe et la rendre cassante, ce qui augmente les risques de fractures.
- L'appareil étant un équipement électrique, soyez prudent lorsque vous manipulez les liquides à proximité de ce dernier.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil durant une période prolongée car il peut drainer l'énergie de la batterie.
- N'utilisez pas de glace dans votre Réfrigérateur/Chauffe-plats Personnel Thermo électrique. Ne remplissez jamais directement l'appareil avec des liquides si ces derniers ne sont pas dans des récipients. Les liquides peuvent faire rouiller le ventilateur et des éléments du moteur, diminuant ainsi l'efficacité de l'appareil.
- Les zones proches de l'entrée d'air et du ventilateur ne doivent jamais être obstruées. N'utilisez jamais votre appareil dans le coffre d'une voiture ou dans un lieu clos.
- Débranchez toujours votre appareil avant de le nettoyer.
- Évitez tout contact avec les parties internes ou métalliques lorsque votre appareil fonctionne. Il existe un risque d'électrocution ou de brûlures.
- Conservez votre Réfrigérateur/Chauffe-plats Personnel dans un lieu propre et bien ventilé. Les poils des animaux domestiques, la poussière et la saleté peuvent diminuer l'efficacité de l'appareil et annuler la garantie.

SPÉCIFICATIONS

Capacité:	10,5 Litre
Voltage	12V CC
Watts:	55
Amp.:	5
Moteur sans Balai:	30.000 Heures
Chauffage Max:	Jusqu'à 140°F (60°C)
Refroidissement Max:	35°F–40°F (20°C–23°C) sous la température ambiante

La Garantie WAGAN Corp est limitée aux produits vendus sur le territoire des Etats-Unis.

Tous les produits Wagan Tech doivent être référencés dans les (30) jours suivant leur achat afin que cette garantie soit activée. Pour enregistrer votre produit, merci de consulter le site <http://tinyurl.com/waganwarranty>. Conservez bien l'original de votre ticket de caisse car celui-ci sera nécessaire pour faire fonctionner la garantie.

Durée de garantie: Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période de un (1) an pour l'acheteur. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des éventuels autres dommages. En aucun cas, WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des frais occasionnés si ces derniers sont supérieurs au prix d'achat d'origine sur le point de vente.

Couverture de la garantie: Pendant la période de un (1) an de garantie, tout produit défectueux sera remplacé par un modèle comparable, à condition que le produit soit renvoyé à WAGAN Corporation dans son emballage d'origine. Le produit de remplacement sera garanti pour une période équivalente de un (1) an.

Pour renvoyer un article défectueux, contactez WAGAN Corporation au (800) 231-5806 afin d'obtenir un Numéro d'Autorisation de Retour de Marchandise (RMA) et suivez les consignes qui vous seront données. Chaque article renvoyé nécessite un RMA individuel. Après avoir reçu le RMA et les consignes à suivre de WAGAN Corporation, suivez les instructions et renvoyez l'article en COLIS PREPAYE accompagné de toute la documentation requise, une explication détaillée du problème, votre nom, votre adresse et le numéro de téléphone où vous êtes joignable en journée. A sa discrétion, WAGAN Corporation remplacera ou réparera l'article défectueux

Un Numéro de Retour de Marchandise (RMA) est OBLIGATOIRE lorsque vous envoyez un article défectueux. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des articles renvoyés sans Numéro de Retour de Marchandise valide. L'article/les articles doit (vent) être envoyé(s) en colis prépayé. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des frais d'expédition engendrés par le renvoi de l'article/ des articles pour remplacement ou réparation. La garantie serait annulée si le produit est endommagé par accident, pendant le transport, suite à une mauvaise utilisation ou à une utilisation erronée, à une mauvaise réparation, à une utilisation commerciale, à une réparation par un technicien non agréé ou toute autre cause liée à un défaut quelconque de matière ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend en aucun cas aux articles ayant été utilisés sans tenir compte des consignes d'utilisation écrites fournies.

Démantis: Cette garantie remplace toutes les garanties directes ou indirectes et aucun individu n'est autorisé à vendre ce produit à l'exception du personnel formé et agréé. Les droits à réclamation pour vice sont exclus en cas de dommages provoqués sur le produit par de la négligence, le non-respect des conditions de garantie ou encore toute enfreinte au contrat.



31088 San Clemente Street
Hayward, CA 94544, U.S.A.

Tel: + 1.510.471.9221
U.S. & Canada Toll Free: 1.800.231.5806
customerservice@wagan.com
www.wagan.com

©2013 Wagan Corporation. All Rights Reserved
Wagan Tech and *wagan.com* are trademarks used by Wagan Corporation

© Corporación Wagan 2013. Todos los derechos reservados
Wagan Tech y *wagan.com* son marcas registradas de la Corporación Wagan

© 2013 Wagan Corporation. Tous droits réservés.
Wagan Tech et *wagan.com* sont des marques de commerce utilisées par Wagan Corporation.